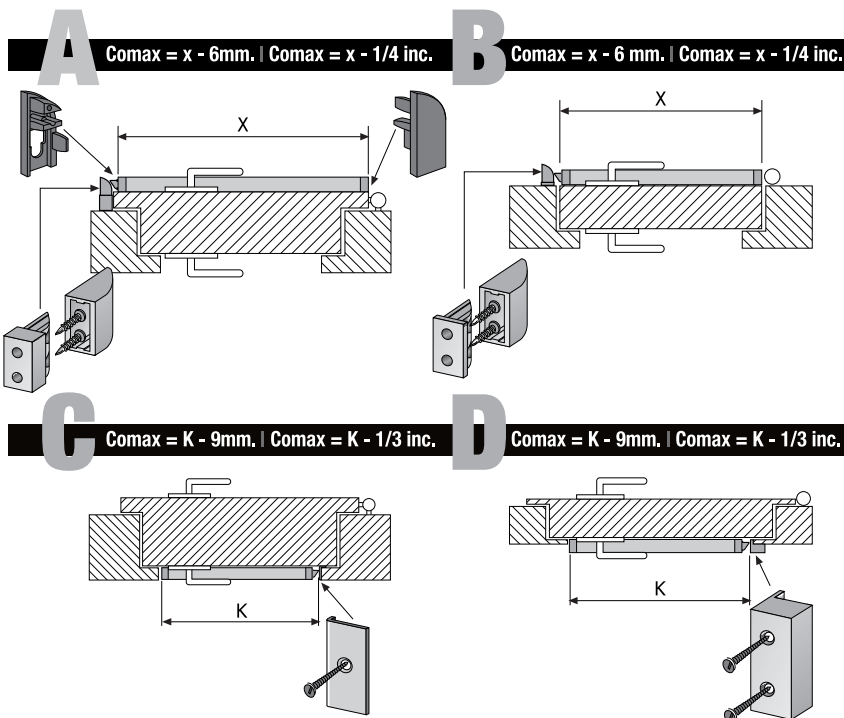




① Scegliere il tipo di applicazione.
Verificare il senso di apertura della porta prima di accorciare Comax, come indicato nella formula del riquadro relativo al tipo di applicazione scelto.
Ipotesizzando l'applicazione B e la larghezza Y della porta in 915 mm.: $\text{Comax} = (915 \text{ mm.} - 6 \text{ mm.}) = 909 \text{ mm.}$

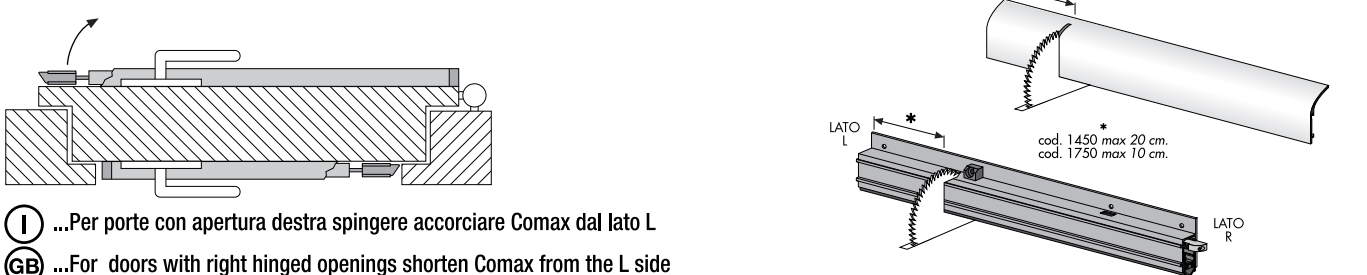
GB Choose the type of application.
Check the direction in which the door opens before shortening Comax, as indicated in the box relative to the type of application chosen. For example, in the application of B the width of the door is Y in 32 inc. Comax = $(32 - 1/4 \text{ inc.}) = 31^{3/4} \text{ inc.}$

F Sélectionner le type d'application.
Avant de raccourcir le COMAX vérifier le sens d'ouverture de la porte et appliquer la formule de raccourcissement indiquée pour le type d'application sélectionnée: exemple Application B et une largeur de porte Y de 915 mm. $COMAX = (915 \text{ mm} - 6 \text{ mm.}) = 909 \text{ mm.}$

D Wählen Sie den Anwendungstyp **Überprüfen Sie die Öffnungsrichtung der Tür ehe Sie COMAX abkürzen**. Dazu wenden Sie die Formel an, die sich auf den gewählten Anwendungsart bezieht. Beispiel: Die Anwendung B und die Türbreite Y von 915 mm.: $COMAX = (915 \text{ mm.} - 6 \text{ mm.}) = 909 \text{ mm.}$

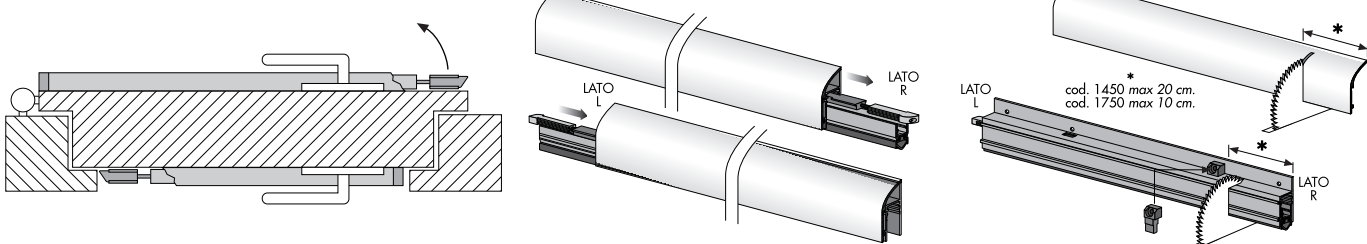
E Elegir el tipo de aplicación
Verificar el sentido de abertura de la puerta antes de acortar Comax, como se indica en la fórmula del cuadrado correspondiente al tipo de aplicación elegido. Como por ejemplo, con la aplicación B y el ancho Y de la puerta de 915 mm.: $\text{Comax} = (915 \text{ mm.} - 6 \text{ mm.}) = 909 \text{ mm.}$

P Escolher o tipo de aplicação.
Verificar o sentido de abertura da porta antes de encurtar o Comax, como indicado na fórmula do quadro relativo ao tipo de aplicação escolhido.
 Hipotizando a aplicação B e a largura Y da porta em 915 mm.: $\text{Comax} = (915 \text{ mm.} - 6 \text{ mm.}) = 909 \text{ mm.}$ 



(F) ...Pour les portes avec ouverture à Droite: raccourcir le COMAX du côté L (E) ...Para puertas con abertura empujando a la derecha, acortar Comax por el lado L

(P) ...Para portas com abertura empurrando a direita encurtar o Comax do lado L.



① Per porte con apertura sinistra spingere sfilare il profilo con gomma dal lato R ed infilare dal lato L. Accorciare Comax dal lato R.

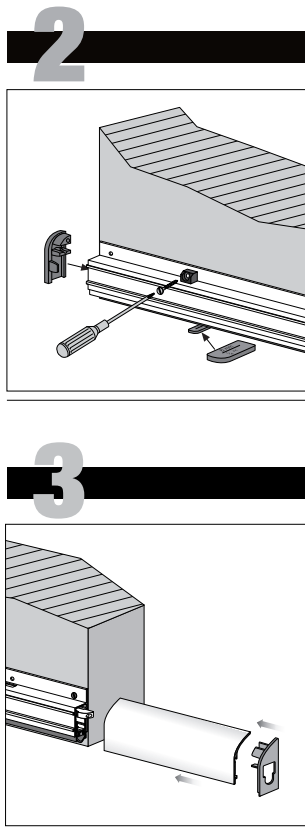
GB For doors with left hinged openings withdraw the rubber profile on the side marked R and thread from the side marked L. Shorten Comax from the R side.

(F) Pour les portes avec ouverture à Gauche: extraire le profilé à joint du côté R et le replacer du côté L. Raccourcir maintenant le COMAX du côté R

(D) Bei Türen mit Öffnung nach links, das Gummiprofil von der R-Seite ausziehen und in die L-Seite stecken.COMAX nun auf der R-Seite abkürzen.

(E) Para puertas con abertura empujando a la izquierda, sacar el perfil con goma por el lado R y enfilear por el lado L. Acortar Comax por el lado R.

(P) Para portas com abertura empurrando à esquerda desenfiar o perfil com borracha do lado R e enfiar do lado L. Encurtar o Comax do lado R.



① Inserire a pressione il tappo in plastica cieco. Utilizzare l'elemento in plastica con la scritta 6 mm. - 1/4 inc. come distanziatore dal pavimento e fissare Comax alla porta.

(GB) Insert, with pressure, the end plate made of blind plastic. Use the plastic component, with the writing 6 mm. - 1/4 inc., as a ruler to measure the distance from the floor and secure Comax to the door.

(F) Placer l'embout Nylon (sans trou) par pression légère. Utiliser la pièce Nylon avec inscription 6mm - 1/4 inc. comme mesure de distance au sol et visser le COMAX à la porte.

(D) Den Nylonstöpsel ohne Löcher leicht aufdrücken. Verwenden Sie das Nylonteil mit der Beschriftung 6 mm. - 1/4 inc. als Abstandselement zum Boden und schrauben Sie COMAX an die Tür fest.

(E) Introducir a presión el tapón de plástico ciego. Utilizar el elemento de plástico que lleva escrito el número 6 mm. - 1/4 inc. como distanciador del pavimento y fijar Comax a la puerta.

(P) Inserir com pressão a tampa cega de plástico. Utilizar o elemento de plástico com a escrita 6 mm. - 1/4 inc. polegada como espacador do pavimento e fixar o Comax à porta.

① Infilare il profilo di copertura in alluminio e quindi inserire a pressione il tappo in plastica con fori. Avvitare al telaio della porta l'elemento in plastica come esposto nel riquadro relativo al tipo di applicazione scelto.

Insert the aluminium covered profile and then insert with pressure the plastic end plate with holes. Screw the plastic component to the door frame, as shown in the box relative to the chosen type of application.

F Positionner et glisser le cache de finition Alu sur ses guides et le bloquer par le placement de l'embout Nylon (avec trou). Visser sur le cadre la butée Nylon prévue pour l'application sélectionnée.

D Stecken Sie zuerst das Abdeckungsprofil aus Aluminium auf und danach, mit einem leichten Druck, den Nylonstößel mit Löcher. Schrauben Sie das Nylonelement an den Türrahmen laut Angaben der gewählten Anwendung.

E Enfilar el perfil de cobertura de aluminio y a continuación introducir a presión el tapón de plástico con foros. Atornillar al marco de la puerta el elemento de plástico que se indica en el cuadrado relativo al tipo de aplicación elegida.

P Introduzir o perfil de cobertura de alumínio e, pois, inserir com pressão a tampa de plástico com furos. Aparafusar o elemento de plástico à armação conforme descrito no quadro relativo ao tipo de aplicação escolhido.

① Per ottimizzare l'efficacia di Comax eseguire le registrazioni come nelle figure a fianco.
...Svitando la vite A si aumenta la discesa del profilo con gomma verso il pavimento e quindi la pressione sulla gomma per tutta la lunghezza di Comax.

...Avvitando la vite B si aumenta la pressione sulla gomma dal lato della vite B (cod.1750)
...Svitando la vite B si aumenta la pressione sulla gomma dal lato opposto dalle vite B (cod.1750)

GB In order to optimize the efficiency of Comax, carry out adjustments as shown in the diagrams on the left.
...Unscrewing SCREW A increases the penetration of the rubber profile towards the pavement and therefore puts pressure on the rubber for the whole width.

...Screwing in SCREW B increases the pressure on the rubber from the side of the B screw (cod.1750)
 ...Unscrewing SCREW B increases the pressure on the rubber from the opposite side of the B screw (cod.1750)

F Optimiser le fonctionnement du COMAX par les réglages indiqués par les dessins à gauche.
 ... plus on dévisse la vis A plus le profilé à joint descend vers le sol et plus on augmente la pression sur toute la longueur du joint. (cod.1750)

...en serrant la petite vis B on augmente la pression du joint uniquement du côté de la vis B et, en desserrant la vis B on augmente la pression du côté opposé de la vis B. (cod.1750)

ⓐ Regelungen für eine optimale Wirkung von COMAX siehe Abbildungen Linker Seite:
...Je mehr Sie die Schraube A abschrauben, desto mehr sinkt das Gummiprofil zum Boden und nimmt der Druck auf den Gummy in der ganzen Breite zu.

...beim festschrauben der kleine Schraube B, nimmt der Druck auf den Gummi nur auf der Seite der Schraube B zu.
(cod.1750)

(E) Para optimizar la eficacia de Comax efectuar los reglajes como se indica en las figuras laterales.

...Destornillando el tornillo A baja el perfil con goma hacia el pavimento y por lo tanto aumenta la presión sobre la goma en todo el ancho,

...Destornillando el tornillo B aumenta la presión sobre la goma por el lado opuesto del tornillo B (cod.1750)

(P) Para otimizar a eficácia do Comax efectuar as regulações conforme indicado nas figuras ao lado.

...Desapertando o parafuso A o perfil de borracha baixa mais em direcção do pavimento e portanto aumenta a pressão sobre a borracha por toda a largura.

...Desapertando o parafuso B aumenta-se a pressão sobre a borracha do lado oposto do parafuso B (cod.1750)

Comax cm standard:

33	43	53	63	73	83	93	103	113	123	133
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Comax standard inches:

16,93"	20,87"	24,81"	28,75"	32,68"	36,62"	40,56"	44,49"	48,43"	52,37"
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

